



ZR4MF025

- (D) Steckbare Multifunktion Relais
- (GB) PLUG IN multifunction relay
- (CZ) Multifunkční časové relé

1788-02-001 Rev.:0



SCHRACK Energietechnik GmbH
Seybelgasse 13, A-1235 WIEN
Tel. +43/186685; e-mail: zentrale@schrack.com

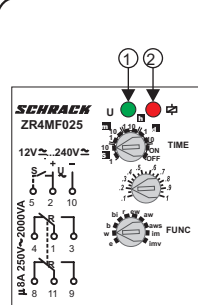
Beschreibung / Characteristics of device / Charakteristika

Multifunktionszeitrelais. Steckbare Ausführung.
Sockelbefestigung, 10 Zeitfunktionen, Zeiteinstellung: 0.1 s - 10 Tage,
UNI-Spannung AC/DC 12-240 V, Ausgangskontakt:
2x Wechsler 8 A

Multifunction time relay PLUG IN, 10 time functions,
time scale: 0.1 s - 10 days, UNI-supply voltage: AC/DC 12-240V,
Output kontakt: 2x changeover 8 A

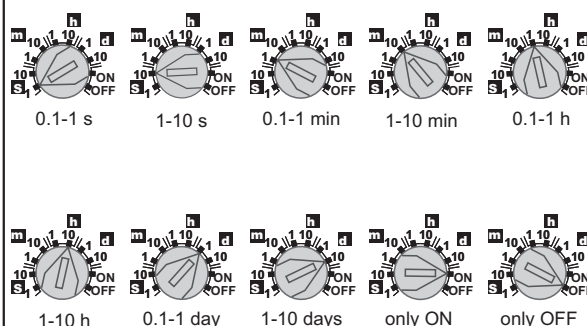
v provedení PLUG-IN, upevnění do patice, 10 časových funkcí,
časový rozsah: 0.1 s - 10 dní, univerzální napájecí napětí
AC/DC 12-240V, výstupní kontakt: 2x přepínací 8 A

Beschreibung ZR4MF025/ Description / Popis přístroje



- ① Anzeige der Versorgungsspannung
Supply indication
Indikace napájecího napětí
- ② Ausgangsanzeige
Output indication
Indikace výstupu
- ③ Grobe Zeiteinstellung
Rough time setting
Hrubé nastavení času
- ④ Feine Zeiteinstellung
Slight time setting
Jemné nastavení času
- ⑤ Funktionseinstellung
Function setting
Nastavení funkce

Zeitbereiche / Time ranges / Časové rozsahy



Funktionen / Functions / Funkce

Anzugverzögert
nach Anlegen der Versorgungsspannung
Delay ON after energisation
Zpožděný rozběh
po přivedení napájecího napětí



Rückfallverzögert
nach Anlegen der Versorgungsspannung
Delay OFF after energisation
Zpožděný návrat
po přivedení napájecího napětí



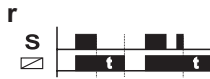
Taktgeber pausebeginnend
nach Anlegen der Versorgungsspannung
Cycler beginning with pause
after energisation
Cyklovač začínající mezerou
po přivedení napájecího napětí



Taktgeber impulsbeginnend
nach Anlegen der Versorgungsspannung
Cycler beginning with impulse
after energisation
Cyklovač začínající impulsem
po přivedení napájecího napětí



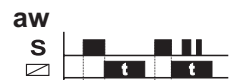
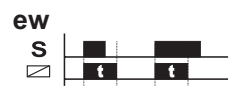
Rückfallverzögert mit Steuerkontakt
Delay OFF
after de-energisation
Zpožděný návrat po vypnutí ovládacího
kontaktu s okamžitým sepnutím výstupu



Rückfallverzögert - reagiert auf die Schaltung
des Steuerkontakts.

Delay OFF responding to make
of control. contact
Zpožděný návrat reagující na sepnutí
ovládacího kontaktu, bez ohledu na
délku sepnutí

Rückfallverzögert nach Ausschaltung des
Steuerkontakts mit Verzögerung im Ausgang.
Delay OFF
after break of control. contact with instant output
Zpožděný návrat po vypnutí ovládacího
kontaktu se zpožděným výstupem

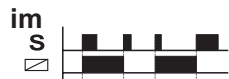


Einschaltwischend / ausschaltwischend
mit Steuerkontakt

Delay OFF
after make and break of control. contact
Zpožděný návrat po sepnutí i rozepnutí
ovládacího kontaktu



Impulsrelais.
Memory (impulse) relay
Paměťové (impulsní) relé

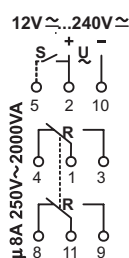


Impulsgenerator (PULS=0.5s).
Pulse generator (PULSE=0.5s)
Generátor pulsu



Technische Daten / Technical parameters / Technické parametry
ZR4MF025

Anzahl der Funktionen / Number of functions / Počet funkcí:	10
Versorgung / Supply / Napájení:	2 - 10
Versorgungsspannung / Supply voltage / Napájecí napětí:	12 - 240 V AC/DC
Leistungsaufnahme / Consumption / Příkon:	AC 0.7 - 3 VA / DC 0.5-1.7 W
Toleranz / Supply voltage tolerance / Tolerance napájecího napětí:	- 15 % ; + 10 %
Versorgungsanzeige / Supply indication / Indikace napájení:	LED grün / LED green / zelená LED
Zeitbereich / Time ranges / Časové rozsahy:	0.1 s - 10 Tage / days / dní
Zeiteinstellung / Time setting / Nastavení časů:	Drehschalter / rotary switch / otočnými přepínači
Zeitabweichung / Time deviation / Časová odchylka:	5 % - mechanische Einstellung / setting / nastavení
Wiederholgenauigkeit / Repeat accuracy / Přesnost opakování:	0.2 % - Stabilität / stability of set value / stab. nastavené hodnoty
Temperaturstabilität / Temperature coefficient / Teplotní součinitel:	0.01% / °C bei 20 °C / at 20 °C / při 20 °C
Ausgang / Output / Výstup	
Anzahl der Wechsler / Changeover contacts / Počet přepínacích kontaktů:	2
PCB-Relais type / PCB-Relays / Typ PCB-relé:	RT314006
Nennstrom / Rated current / Jmenovitý proud:	8 A / AC1
Schaltleistung / Breaking capacity / Spínaný výkon:	4000 VA / AC1, 384 W / DC
Höchststrom / Inrush current / Špičkový proud:	30 A / <3 s
Schaltspannung / Switching voltage / Spínané napětí:	250 V AC1 / 24 V DC
Min. Schaltleistung / Min. breaking capacity / Min. spínaný výkon:	DC 500 mW
Ausgangsanzeige / Output indication / Indikace výstupu:	rote LED / LED red / červená LED
Mechanische Lebensdauer / Mechanical life / Mechanická životnost:	3x10 ⁷
Elektrische Lebensdauer / Electrical life / Elektrická životnost:	0.7x10 ⁵
Steuerung / Controlling / Ovládání	Versorgungsspannung/ at supply/ při napájecím napětí AC/DC 12-240V
Steuerspannung / Control. voltage / Ovládací napětí:	AC/DC 12 - 240 V
Leistungsaufn.-Eingang / Consuption of input / Příkon ovládacího vstupu:	0.025 - 0.2 VA / 0.1 - 0.7 W
Last zwischen S-A2 / Load between S-A2 / Přip. zátěže mezi S-A2:	Ja / Yes / Ano
Anschluß der Glühlampen / Glow tubes connecting / Připojení doutnavek:	Nein / No / Ne
Steuerklemmen / Control. terminals / Ovládací svorky:	2-5
Steuerimpulsdauer / Impulse length / Délka ovládacího impulsu:	min.25ms / max.unbegrenzt / max. unlimited / max. neomezená
Wiederbereitschaftszeit / Reset time / Doba obnovení:	max. 150 ms
Umgebungstemperatur / Operating temperature / Pracovní teplota:	-20 .. +55 °C
Lagertemperatur / Storing temperature / Skladovací teplota:	-30 .. +70 °C
Elektrische Festigkeit / Electrical strength / Elektrická pevnost:	2.5 kV
Arbeitsstellung / Operating position / Pracovní poloha:	wahlfrei / any / libovolná
Befestigung / DIN - Schiene / Mounting / Upevnění:	EN 60715
Schutzart / Protection degree / Krytí:	IP 40 frontseitig / IP 40 front panel / IP 40 z čelního panelu
Spannungsbegrenzungs-kategorie / Overvoltage category / Kategorie přepětí:	III.
Verschmutzungsgrad / Pollution degree / Stupeň znečištění:	2
Anschlußquerschnitt / Max. cable size / Průřez připojovacího vodiče mit/ohne Aderendhülse / with/without cavern / s/bez dutinky:	max. 2x1,5 mm ² ; 1x2,5 mm ² / max. 2x1,5 mm ² ; 2x2,5 mm ²
Abmessung / Dimensions / Rozměr:	50 x 38 x 53 mm
Gewicht / Weight / Hmotnost:	57g
Normen / Standards / Související normy:	IEC/EN 61812-1

Schaltung / Connection / Zapojení
ZR4MF025

Schrack office in your country

BELGIUM	SCHRACK ENERGIE-TECHNIK BVBA Twaalfapostelenstraat 14, BE-9051 St-Denijs-Westrem
CROATIA	SCHRACK ENERGIE-TECHNIK d.o.o. Zavrtnica 17, HR-10000 ZAGREB
CZECH REPUBLIC	SCHRACK ENERGIE-TECHNIK spol. s r.o. Dolnoměcholupská 2, 102 00 PRAHA 10 - Hostivař
HUNGARY	SCHRACK ENERGIE-TECHNIK Kft. Gitar u. 36, H-1105 BUDAPEST
POLAND	SCHRACK ENERGIE-TECHNIK POLSKA sp.z o.o. ul. Modlińska 223 A, PL-03-120 WARSZAWA
ROMANIA	SCHRACK ENERGIE-TECHNIK s.r.l. Str. Eftimie Murgu Nr. 31, R 3700 ORADEA
SLOVENIA	SCHRACK ENERGIE-TECHNIK d.o.o. Glavni trg 47, SLO-2380 SLOVENJ GRADEC
SLOVAKIA	SCHRACK ENERGIE-TECHNIK spol. s r.o. Langsfeldova 2, SK-03601 MARTIN